

# APRO

## СЕКАТОР АКУМУЛЯТОРНИЙ CPS 20



## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



## ЗМІСТ

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| 1. Загальний опис.....                                   | 4  |
| 2. Комплектація.....                                     | 6  |
| 3. Технічні характеристики.....                          | 6  |
| 4. Заходи безпеки.....                                   | 6  |
| 5. Робота з приладом.....                                | 9  |
| 6. Технічне обслуговування.....                          | 11 |
| 7. Транспортування та зберігання.....                    | 12 |
| 8. Утилізація.....                                       | 12 |
| 9. Можливі несправності та способи їхнього усунення..... | 13 |

### Шановний Покупець!

Дякуємо за придбання інструменту «APRO», що відрізняється прогресивним дизайном і високою якістю виконання. Придбаний Вами інструмент відноситься до лінійки Power E system, що поєднує більш ніж 20 інструментів. Ми сподіваємося, що наша продукція стане Вашим помічником на довгі роки.

Секатор акумуляторний CPS 20 TM «APRO» (далі - секатор, виріб), за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України, а саме:

«ТЕХНІЧНИЙ РЕГЛАМЕНТ безпеки машин», постанова КМУ №62 від 30.01.2013 р.;

«ТЕХНІЧНИЙ РЕГЛАМЕНТ низьковольтного електричного обладнання», постанова КМУ №1067 від 16.12.2015 р.;

«ТЕХНІЧНИЙ РЕГЛАМЕНТ з електромагнітної сумісності обладнання», постанова КМУ №1077 від 16.12.2015 р., ДСТУ EN 60745-1 :2014;

ДСТУ EN 61000-3-2:2016; ДСТУ EN 61000-3-3:2017;

ДСТУ EN 55014-1 :2016; ДСТУ EN 55014-2:2017;

ДСТУ EN 61310-2:2017.

Ця інструкція містить усю інформацію про виріб, необхідну для його безпечного та ефективного використання, обслуговування, регулювання.

Дбайливо зберігайте інструкцію з експлуатації та звертайтеся до неї в разі виникнення питань щодо користування, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу, передайте інструкцію новому власнику.

Одночасно треба розуміти, що інструкція не може передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу.

Продукція TM «APRO» постійно вдосконалюється і у зв'язку з цим можливі зміни, що не порушують основні принципи керування, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, як і зміст цієї інструкції без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни спрямовані тільки на поліпшення й модернізацію виробу

## 1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Секатор акумуляторний CPS 20 TM «APRO» призначена для обрізки дерев та чагарників, подрібнення садових відходів в побутових умовах.

Конструкція виробу має у складі: різальний блок, який складається з нижнього і верхнього ножів, привода від електродвигуна із приводом від редуктора.

Принцип дії виробу базується на почерговому різанні гілок верхнім ножом, який рухається у напрямку нижнього ножа з певною швидкістю та зусиллям. Верхній ніж рухається при кожному натисненні на клавішу «Увімк-нення/Вимкнення».

Завдяки використанню сучасних розробок і технологій секатор акумуляторний TM «APRO» має оптимальні робочі характеристики електродвигуна та характеризується довговічністю та зносостійкістю основних частин і деталей.

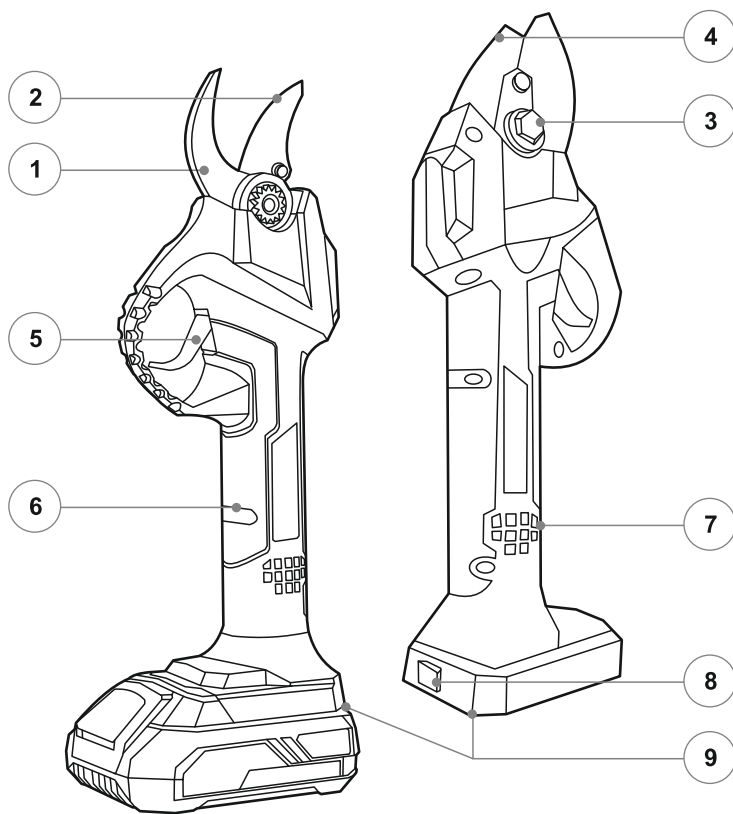
Важливою перевагою секатора акумуляторного проти ручного секатора є висока продуктивність з мінімальним прикладанням зусиль.

Особливості секатора акумуляторного CPS 20 TM «APRO»:

- безщітковий двигун;
- літій-іонна технологія;
- запобіжник від випадкового включення.

Джерелом електроживлення секатора акумуляторного є акумуляторна батарея ТМ «APRO» серії Power E system.

Опис основних компонентів секатора акумуляторного CPS 20 ТМ «APRO» наведений нижче (мал. 1).



|   |                                  |   |                                        |
|---|----------------------------------|---|----------------------------------------|
| 1 | Нижній ніж                       | 6 | Руків'я                                |
| 2 | Верхній ніж                      | 7 | Вентиляційні отвори                    |
| 3 | Вісь з'єднання і обертання ножів | 8 | Кнопка «Увімкнення/Вимкнення»          |
| 4 | Захисний чохол лез               | 9 | Місце приєднання акумуляторної батареї |
| 5 | Вимикач куркового типу           |   |                                        |

мал. 1

## 2. КОМПЛЕКТАЦІЯ

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Секатор акумуляторний     | 1 шт. |
| Ключ шестигранний         | 1 шт. |
| Баночка з мастилом        | 1 шт. |
| Інструкція з експлуатації | 1 шт. |
| Гарантійний талон         | 1 шт. |
| Пакувальна коробка        | 1 шт. |

Завод-виробник залишає за собою право вносити в зовнішній вигляд, конструкцію та комплект постачання виробу незначні зміни, які не впливають на його функціональність.

## 3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                                                     |                                                 |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Модель                                                              | CPS 20                                          |
| Тип двигуна                                                         | Безщітковий постійного струму                   |
| Напруга, В                                                          | 20                                              |
| Тип акумуляторної батареї                                           | Літій-іонна (Li-ion), APRO серії Power E system |
| Довжина «шини», дюйм (мм)                                           | 4 (100)                                         |
| Швидкість різання, різ/хв                                           | 40                                              |
| Максимальний діаметр різу, мм                                       | 30                                              |
| Максимальний рівень віброшвидкості руків'їв (Le)*, м/с <sup>2</sup> | 0,11                                            |
| Рівень звукової потужності (Lva)*, дБ                               | 67                                              |
| Рівень звукового тиску ^pa)*, дБ                                    | 80                                              |

## 4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

### 4.1. Загальні вимоги безпеки

4.1.1. Секатор акумуляторний CPS 20 ТМ «APRO» належить до ручних інструментів з вмонтованим електродвигуном, живленням від акумуляторної батареї, на які поширюються вимоги правил безпечної експлуатації інструментів та пристосувань. Перед експлуатацією необхідно уважно ознайомитися з цією Інструкцією з експлуатації та дотримуватися її вимог для запобігання дії небезпечних чинників, що виникають: рухомі гострі леза.

4.1.2. Використовувати виріб необхідно виключно за призначенням, згідно з вимогами цієї Інструкції, з дбайливим ставленням до виробу, своєчасно виконуючи заходи технічного обслуговування.

4.1.3. Під час роботи з виробом необхідно обов'язково використовувати засоби індивідуального захисту (ЗІЗ): щиток від механічних ушкоджень очей та обличчя.

4.1.4. Під час роботи виробу необхідно виконувати правила безпечної експлуатації механізованих пристроїв з вмонтованим електродвигуном:

- щоразу до початку роботи виконувати технічний огляд і перевірку цілісності вузлів виробу відповідно до розділу «Підготовка до роботи» цієї Інструкції, експлуатувати несправний виріб забороняється;
  - усі операції з підготовки виробу до роботи, технічного обслуговування та ремонту здійснювати після від'єднання акумуляторної батареї від виробу;
  - до початку роботи оглянути та звільнити робоче місце, шляхи евакуації від будь-яких перешкод;
  - не починати роботу з виробом в стані втоми, під дією алкоголю, ліків та продуктів, які можуть погіршити увагу і швидкість реакції;
  - не втрачати пильність під час користування виробом;
  - міцно тримати секатор за руків'я;
  - під час роботи не допускати перебування в небезпечній зоні сторонніх осіб, дітей, тварин;
  - не піддавати виріб ударам;
  - не перевантажувати виріб довготривалою та інтенсивною роботою;
  - не використовувати для роботи виріб з ознаками несправності, помітними зовнішніми пошкодженнями, особливо лез, акумуляторної батареї;
  - забезпечити достатній обмін повітря на робочому місці;
  - не нахилятися над працюючим виробом;
  - слідкувати за тим, щоб місце приєднання акумуляторної батареї завжди були сухим та чистим;
  - працювати лише при денному освітленні. Забороняється працювати в темний період доби;
  - не залишати без нагляду виріб, з під'єднаною акумуляторною батареєю;
  - після закінчення робіт вимкнути виріб, від'єднати акумуляторну батарею, підготувати до зберігання згідно з цією інструкцією, одягнути захисний чохол на леза та розмістити в заздалегідь підготовленому місці. Діти не повинні мати доступ до виробу.
- 4.1.5. Користувач має забезпечити захист виробу від дії прямої дії капель. Забороняється користуватися виробом під час опадів.
- 4.1.6. Вимоги безпеки під час обрізки дерев та чагарників, подрібнення відходів з деревини:
- небезпечна зона навколо дерева, яке підлягає обрізці становить не менше 15 м;
  - обрізання дерев виробом має вестись з урахуванням швидкості й напрямку вітру. Забороняється вести обрізання дерева під час швидкості вітру понад 8,5 м/с, із настанням темряви та під час атмосферних опадів;
  - до початку робіт зі обрізання дерева підготувати майданчик для «приземлення» гілок.

4.1.7. Користувач має забезпечити огороження місця виконання робіт.

4.1.8. Ремонт виробу має здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі ТМ “APRO” з використанням оригінальних запасних частин. В іншому разі можливе заподіювання значної шкоди здоров'ю користувача.

4.1.9. Гігієнічні вимоги.

Під час користування виробом необхідно пам'ятати, що в конструкції використовуються консерваційні й робочі мастильні та інші матеріали, які не можна вважати безпечними для здоров'я у разі потрапляння в організм. Це стосується й випарів деревини.

Кожен користувач має обов'язково виконувати заходи гігієни:

- використовувати рекомендовані в цій інструкції з експлуатації ЗІЗ;
- не припускати контактів виробу з харчовими продуктами;
- після виконання робіт з виробом обов'язково мити руки, а сам виріб і робоче місце чистити від бруду та звільняти від відходів.

## 4.2. Спеціальні вимоги безпеки

4.2.1. Вимоги безпеки до початку роботи з виробом:

- до самостійної роботи з виробом можуть бути допущені лише особи, які засвоїли вимоги безпеки та правила експлуатації, наведені у цій інструкції;
- переконатися, що на виробі є заводська маркувальна табличка з основними технічними даними. Якщо маркувальної таблички немає, треба звернутися до постачальника. Не використовувати для роботи виріб без маркувальної таблички;
- потужність і технічні можливості виробу мають відповідати майбутньому завданню. Не використовувати у виробничих професійних цілях виріб, призначений для робіт у побуті;
- вибирати для роботи з виробом стійке положення. Роботи із виробом на висоті заборонені;
- після внесення виробу з холоду у тепле приміщення необхідно його витримати в тарі не менше 2-х годин для зникнення конденсату. Після цього виріб можна приєднувати до електромережі;
- не використовувати виріб в умовах впливу крапель і бризок, під час атмосферних опадів;
- перевіряти стан лез ножів. Забороняється користуватися виробом у разі видимого зносу чи пошкодження лез, послаблення кріплення ножів на вісі, перемикача та кнопки «Увімкнення/Вимкнення».

4.2.2. Вимоги безпеки під час роботи з виробом:

- під'єднувати акумуляторну батарею до виробу безпосередньо перед виконанням роботи;
- від'єднувати акумуляторну батарею від виробу для очищення виробу в процесі роботи, під час перерви в роботі, після закінчення роботи;
- берегти виріб від впливу зовнішніх джерел тепла;
- не передавати виріб особам, які не мають права користування ним, та не залишати без нагляду виріб з під'єднаною акумуляторною батареєю;
- працювати виключно заточеними лезами ножів;
- забороняється використовувати виріб із такими недоліками:

1) Пошкоджені чи непрацездатні вимикач куркового типу, кнопка «Увімкнення/Вимкнення», руків'я.

2) Пошкоджений корпус виробу.

3) Пошкоджені чи затуплені леза ножів.

4) Поява нехарактерних для нормальної роботи шумів або вібрації виробу;

5) Вимоги безпеки після закінчення роботи:

- вимкнути виріб;

- від'єднати виріб від акумуляторної батареї;

- очистити корпус виробу, зокрема леза ножів. Для очищення поверхонь виробу використовувати м'яку тканину, зволожену за необхідності мийними засобами, не агресивними до деталей виробу. Очищення двигуна виконувати струменем повітря через вентиляційні отвори;

- закрити леза захисним чохлом;

- розташувати виріб для зберігання у визначеному місці згідно зі схемою опор.

Зберігати виріб за температури від -15 до +55 °C із відносною вологістю не більше 90 %. Сторонні особи та діти не повинні мати вільний доступ до виробу;

- технічне обслуговування, заряджання та зберігання акумуляторної батареї виконати у відповідності з Інструкцією з експлуатації цієї акумуляторної батареї.

#### **4.3. Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях**

4.3.1. У разі виникнення аварійних ситуацій (несподівана відмова виробу, пошкодження лез ножів під час виконання роботи, пошкодження акумуляторної батареї, поява запаху горілої ізоляції, диму з корпусу виробу, займання виробу, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- припинити виконання роботи;

- повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);

- взяти заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);

- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;

- надати долікарську допомогу постраждалим.

4.3.2. У разі нещасної події із травмуванням, постраждалих перемістити в безпечне місце, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

### **5. РОБОТА З ПРИЛАДОМ**



***УВАГА! Забороняється починати роботу виробом, не виконавши вимоги з техніки безпеки, вказані в розділі «Заходи безпеки» цієї інструкції.***

## 5.1. Підготовка до роботи.

5.1.1. Після транспортування виробу у зимових умовах, перед увімкненням у теплого приміщенні, виріб необхідно витримати у тарі за кімнатної температури не менше 2-х годин до повного зникнення вологи (конденсату) на ньому.

5.1.2. Дістати виріб із пакування:

- зовнішнім оглядом переконавшись у відсутності пошкоджень вимикача куркового типу, кнопки «Увімкнення/Вимкнення», руків'їв, прямої встановлення акумуляторної батареї.

5.1.3. Під'єднання / від'єднання виробу до / від акумуляторної батареї:

1. Перевірити відповідність параметрів акумуляторної батареї параметрам на табличці виробу.

2. Перевірити ступінь заряду акумуляторної батареї. Акумуляторну батарею зі ступенем заряду меншим 95 % використовувати не рекомендується.

3. Для встановлення акумуляторної батареї поєднати виступ на акумуляторній батареї з прямою в корпусі виробу та вставити її (2, мал. 2) повністю на місце (9, мал. 1) приєднання, поки вона не зафіксується на місці з невеликим клацанням.

4. Для заняття акумуляторної батареї натиснути на кнопку (1, мал. 2) на передній частині акумуляторної батареї та зняти її (2, мал. 2) з місця (9, мал. 1) приєднання.



**УВАГА! Акумуляторна батарея не входить в комплект виробу. Перед використанням акумуляторної батареї ознайомтесь з інструкцією по її експлуатації та дотримуйтесь її вимог.**

## 5.2. Користування виробом.

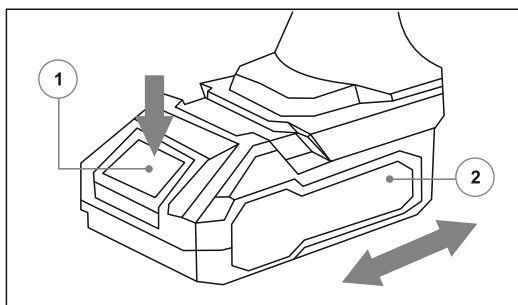
### 5.2.1. Пуск виробу.

1. Вибрати стійку позу.

2. Натиснути на кнопку «Увімкнення/Вимкнення» (8, мал. 1) — увімкнення буде супроводжуватись короткотривалим звуковим сигналом.

3. Натиснути двічі на вимикач куркового типу (5, мал. 1) — верхній ніж відкриється і займе вихідне положення для виконання різання.

4. Перевірити працездатність свиробу натисненням на вимикач куркового типу — верхній ніж повинен рухатись вільно, повністю закриватись і відкриватись після припинення натискання на вимикач куркового типу.



мал. 2



**УВАГА! При не користуванні секатором протягом 10 хвилин спрацює автоматичне вимикання виробу — верхній ніж закриється і вимкнеться кнопка «Увімкнення/Вимкнення».**

#### 5.2.2. Послідовність обрізання гілок.

Для обрізання гілки підведіть секатор з розкритим верхнім ножом до гілки таким чином, щоб гілка ввійшла в простір між ножами до упору і натиснути на вимикач куркового типу — верхній ніж закриється й відріже гілку.

Відпустіть вимикач куркового типу — верхній ніж відкриється і займе вихідне положення для виконання подальшого різання.

#### 5.2.3. Зупинка виробу.

Для зупинки виробу достатньо припинити натискати на вимикач куркового типу.

Вимкнути виріб: натискання і утримання до появи другого звукового сигналу на кнопку «Увімкнення/Вимкнення» (8, мал. 1) чи на вимикач (5, мал. 1) куркового типу — після другого звукового сигналу виріб вимкнеться і верхній ніж закриється.



**УВАГА! У разі не використання виробу протягом 10 хвилин, він вимкнеться автоматично.**

### 5.3. Завершення роботи із виробом.

1. Вимкнути виріб.

2. Від'єднати акумуляторну батарею як зазначено вище

3. Очистити доступні частини ножів. Для очищення поверхонь виробу використовувати м'яку тканину, зволожену за необхідності мийними засобами, не агресивними до деталей виробу. Очищення двигуна виконувати струменем повітря через вентиляційні отвори.

4. Закрити захисним пластиковим чохлом.

5. Розташувати виріб для зберігання у визначене місце. Зберігати виріб за температури -15 °C ... +55 °C із відносною вологістю не більше 90 %. Сторонні особи та діти не повинні мати вільний доступ до виробу.

6. Технічне обслуговування, заряджання та зберігання акумуляторної батареї виконати у відповідності з Інструкцією з експлуатації цієї акумуляторної батареї.

## 6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



**УВАГА! Перед початком робіт із технічного обслуговування пили від'єднайте акумуляторну батарею від виробу.**

Секатор акумуляторний CPS 20 ТМ «APRO» є надійним виробом, який розроблений з урахуванням усіх сучасних інженерних технологій.

Секатор акумуляторний не потребує спеціального технічного обслуговування.

Виконуючи всі рекомендації інструкції з експлуатації, своєчасно здійснюючи

технічне обслуговування, ви забезпечите надійну роботу виробу протягом багатьох років.

Для забезпечення надійної роботи виробу протягом тривалого періоду користування та зберігання необхідно щоразу після завершення використання виробу виконати нескладні операції з технічного обслуговування секатору:

-очистити ножі виробу. Для очищення поверхонь виробу використовувати м'яку тканину, зволожену за необхідності мийними засобами, не агресивними до деталей виробу:

- змастити ножі тонким шаром машинного мастила;

- змастити вісь з'єднання і обертання ножів. Машинне мастило нанести безпосередньо на вісь з'єднання і обертання ножів.

## 7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

### 7.1. Транспортування

Виріб потребує обережного поводження під час транспортування та відповідних умов зберігання. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

Розташування та кріплення виробів у транспортних засобах має забезпечувати відсутність можливості їхніх зсувів чи падіння, можливість пошкодження іншим вантажем та впливу атмосферних опадів під час транспортування.

Дозволені умови транспортування виробу: температура навколишнього повітря -15 °C ... +55 °C із відносною вологістю не більше 90%.

### 7.2. Зберігання

Зберігати виріб рекомендується в приміщеннях, які добре провітрюються, за температури від -15 до +55 °C із відносною вологістю повітря не більше 90%.

7.2.1. Підготовка виробу до тривалого зберігання:

1. Очистьте корпус виробу, «шину», ланцюг, ведучу зірочку від тирси й бруду.
2. Змастіть тонким шаром консерваційного мастила металеві частини виробу, які схильні до корозії та незахищені антикорозійним покриттям.



**УВАГА! Зберігати виріб та його комплектування в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.**

## 8. УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте виріб із побутовими відходами! Виріб, у якого завершився термін експлуатації, знаряддя та пакування мають здаватися на утилізацію та повторне перероблення.

Інформацію про утилізацію ви можете отримати в місцевій адміністрації.

## 9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ

| Несправність                                                                    | Можлива причина                            | Усунення несправності           |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------|
| Після дворазового натискання на вимикач куркового типу верхній ніж не рухається | Розряджена акумуляторна батарея            | Замінити                        |
|                                                                                 | Не увімкнена кнопка «Увімкнення/Вимкнення» | Увімкнути                       |
|                                                                                 | Несправний вимикач куркового типу          | Звернутися до сервісного центру |
| Зріз не рівний                                                                  | Леза ножів пошкоджені                      | Звернутися до сервісного центру |

ДЛЯ НОТАТОК

ДЛЯ НОТАТОК

[illegible]



Прийняття претензій споживачів:  
ТОВ «Аврора-трейд Україна», м. Харків, вул. Клочківська, 244.  
Гаряча лінія: 0 800 307 207. Виробник: Нінбо Ляньє Електрик  
Еплаенсіс Ко. ЛТД, за адресою Цьенхоучхен вілладж, Юнлон  
таун, Нінбо, Чжецзян. Виготовлено в КНР 2024 р.

